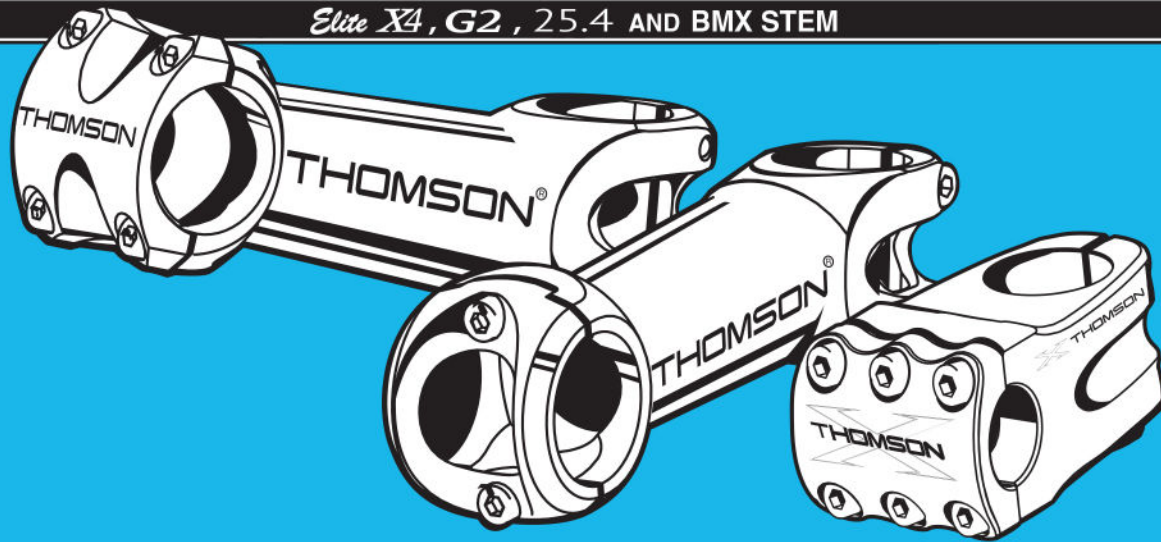


# THOMSON®

Elite X4, G2, 25.4 AND BMX STEM



# THOMSON®

Elite X4, G2, 25.4 AND BMX STEM

## CONGRATULATIONS!

**THANK YOU** for purchasing the Thomson Stem. The following instructions should be read completely before installation. If you have any questions regarding installation or service of this product, please contact your local dealer. We recommend that a professional bicycle mechanic install and service this product.

*Tested to a New Unit of Measure*

THOMSON BIKE PRODUCTS 7800 NE INDUSTRIAL BLVD  
MACON, GEORGIA USA 31216-7748  
PHONE: 1-478-788-5052  
EMAIL: SUPPORT@BIKETHOMSON.COM  
WWW.BIKETHOMSON.COM

### 1 Before starting assembly

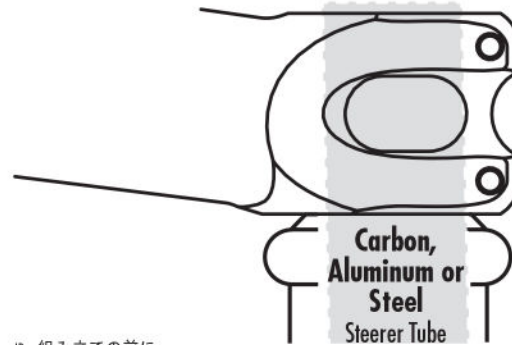
**Carbon Fiber and Aluminum Steerers**  
Steerer should extend 3mm above stem requiring a 5mm spacer.

**FR Avant de commencer le montage**  
Potences en fibre de carbone, aluminium et acier :  
Le tube pivot doit dépasser de la potence d'au moins 3 mm, ce qui nécessite une entretoise d'au moins 5 mm sous la chape.

**DE Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen**  
Carbonfaser-, Aluminium- und Stahlenker:  
Der Gabelschaft sollte mindestens 3 mm durch den Vorbau geschoben werden, wozu mindestens eine 5mm-Unterlegsscheibe erforderlich ist.

**IT Prima di cominciare il montaggio**  
Tubi di sterzo in fibra di carbonio, alluminio e acciaio:  
Il tubo di sterzo deve estendersi oltre l'attacco per almeno 3 mm, ed è necessario almeno un distanziatore di 5 mm al di sotto della parte superiore.

**ES Antes de iniciar el armado**  
Manillares de fibra de carbono, aluminio y acero:  
El tubo del manillar debe extenderse por el vástago al menos 3 mm, lo que requiere un espaciador de al menos 5 mm bajo la tapa superior.



**JP** 組み立ての前に  
カーボンファイバー製およびアルミニウム製ステアラー

**KO** 조립 전  
카본 섬유 및 알루미늄 스티어 튜브는 5mm 스페이서를 사용하여 스템위로 3mm 정도 올라와야 합니다.

**SCH** 开始组装之前  
由碳纤维和铝材制成的前叉上管  
前叉上管应在手把竖管之上3mm, 使用5mm垫片。

**TCH** 開始組裝之前  
由碳素纖維和鋁材製成的前叉上管  
前叉上管應在手把豎管之上3mm, 使用5mm墊片。

### 2 For steel and aluminum steerer tubes: Remove any burrs from the steerer tube; do not remove any base metal.

File a smooth radius around the top edge as shown.

**FR** Suivez les instructions du fabricant de la fourche pour couper le tube pivot  
Arrondissez les bords du tube pivot, en ponçant les arêtes tranchantes avec du papier de verre grain 400.

**DE** Befolgen Sie den Anweisungen der Gabelhersteller zum Kürzen des Gabelschafts  
Die Kannte des Gabelschafts muss abgerundet werden, wobei scharfe Kanten mit Schleifpapier mit Körnung 400 zu entfernen sind.

**IT** Seguire le istruzioni del fabbricante della forcella per tagliare il tubo di sterzo  
Arrotolare gli spigoli del tubo di sterzo, rimuovendo qualsiasi spigolo vivo con carta vetrata da 400 grit.

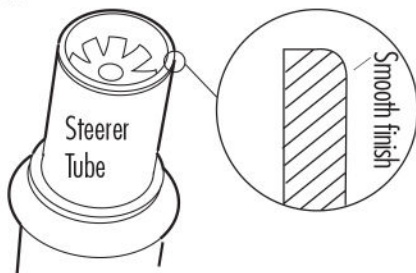
**ES** Siga las instrucciones del fabricante de la horquilla para cortar el tubo del manillar  
Redondee el borde del tubo del manillar, quitando los bordes chiflados con papel de lija de grano 400.

**JP** スチール製およびアルミニウム製ステアラーチューブ: ステアラーチューブについてバリを除去してください。ベースメタルは除去しないでください。図のように、上端の周りの平坦な部分にやすりをかけてください。ステアラーチューブ、ハンドルバー、またはクランプと接触するThomson Stemの部分にバリが付いている場合には、400グリットの紙やすりでバ리를除去してください。

**KO** 강철 및 알루미늄 스티어 튜브의 경우 스티어 튜브에서 거칠고 날카로운 부분을 제거하십시오. 베이스 금속은 제거하지 마십시오. 아래 그림과 같이 있다면 주위가 매끈한 반경을 이루도록 다듬으십시오.  
Thomson 스티어 튜브, 핸들바 또는 클램프와 닿는 위치에 거칠고 날카로운 부분이 있을 경우 400 사포를 사용하여 제거하십시오.

**SCH** 对于钢铝前叉上管: 去除前叉上管的所有毛刺, 但不要去掉基体金属。在前叉上管的上缘磨出一个弧形边, 如下图所示。如果Thomson手把立管与前叉上管、车把或夹钳的接触部位出现毛刺, 请用400目砂纸磨掉毛刺。

**TCH** 對於鋼鋁前叉上管: 去除前叉上管的所有毛刺, 但不要去掉基體金屬。在前叉上管的上緣磨出一個弧形邊, 如下圖所示。如果Thomson手把豎管與前叉上管、手把或夾鉗的接觸部位出現毛刺, 請用400目砂紙磨掉毛刺。



Make sure there are no burrs.

### 3 Grease all of the bolt threads and the threads inside the stem before assembly.

**FR** Graissez les filetages de tous les vis de serrage avant le montage. Tous les vis de serrage sont identiques. Ne graissez pas sous les têtes de vis et n'utilisez pas d'antigrappant.

**DE** Alle Schraubengewinde sind vor dem Zusammenbau einzufetten. Alle Schrauben sind identisch. Nicht unterhalb der Schraubenköpfe einfetten und keine Montagepaste verwenden.

**IT** Mettere del grasso su tutti i filetti dei bulloni prima dell'assemblaggio. Tutti i bulloni sono identici. Non applicare grasso sotto alla testa dei bulloni e non utilizzare sbloccanti.

**ES** Engrase las tuercas de todos los pernos antes del armado. Todos los pernos son idénticos. No engrase bajo la cabeza de los pernos y no use antiadherente.

**JP** 組み立て前にすべてのおねじおよびステムのねじ山にグリースを塗ってください。ボルトはすべて同一のものです。

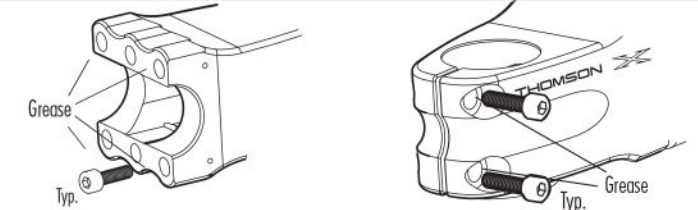
**KO** 조립 전에 스템 내부의 나사산 및 볼트 나사산에 모두 윤활제를 바르십시오. 볼트는 모두 동일합니다.

**SCH** 请在组装前给所有螺栓的螺纹以及车把立管内侧的螺纹涂擦润滑油。所有螺栓都要涂润滑油。

**TCH** 請在組裝前給所有螺栓的螺紋以及手把豎管內側的螺紋塗擦潤滑油。所有螺栓一橫一樣。



BMX



### 4 Degrease the steerer tube, the inside of the Thomson Stem and the steerer clamps before assembly.

Rubbing alcohol is an effective degreaser.

**FR** Nettoyez la graisse sur le tube pivot, ainsi qu'au deux extrémités de la potence Thomson. L'alcool à 90° est un dégraissant efficace.

**DE** Den Gabelschaft und beide Enden des Thomson-Vorbau entfetten. Reinigungsalkohol ist ein effektiver Fettlöser.

**IT** Sgrassare il tubo di sterzo ed entrambe le estremità dell'attacco manubrio Thomson. Sfregare con alcol è un modo efficace per sgrassare.

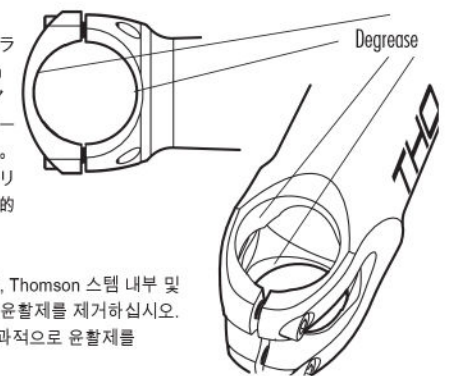
**ES** Desengrase el tubo del manillar y ambos extremos del vástago Thomson. Una forma eficaz de desengrasar es frotar la superficie con alcohol.

**JP** 組み立て前に、ステアラーチューブ、Thomson Stem内部およびステアラークランプからグリースを除去してください。アルコールで擦ってグリースを除去すると効果的です。

**KO** 조립 전에 스티어 튜브, Thomson 스템 내부 및 스티어 클램프에 묻은 윤활제를 제거하십시오. 알코올로 문지르면 효과적으로 윤활제를 제거할 수 있습니다.

**SCH** 请在组装前擦除前叉上管、Thomson 车把立管内侧以及前叉上管夹钳内的油污。可以使用外用酒精, 它是一种非常有效的去污剂。

**TCH** 請在組裝前除去前叉上管、Thomson 手把豎管內側以及前叉上管夾鉗內的油污。可以使用摩擦醇, 它是一種有效的去污劑。



Degrease

